



ZMENY A DOPLNKY č.1 ÚZEMNÉHO PLÁNU OBCE STAKČÍNSKA ROZTOKA

ZÁVÄZNÁ ČASŤ NÁVRH

Schvaľovacia doložka:

Označenie schvaľovacieho orgánu: Obecné zastupiteľstvo v Stakčínskej Roztoku

Číslo uznesenia a dátum schválenia:

Číslo VZN obce, ktorým sa vyhlasuje záväzná časť ZaD č.1 ÚPN obce :

Oprávnená osoba: MVDr. Ján Stošek – starosta obce

Príloha:

Schéma záväzných častí a verejnoprospešných stavieb

marec 2023

Zmeny a doplnky č. 1 Územného plánu obce Stakčinska Roztoka

Závazná časť – Návrh

Závazná časť Územného plánu obce Stakčinska Roztoka sa mení a dopĺňa:

- 3.1. Zásady a regulatívy priestorového usporiadania a funkčného využívania územia pre funkčné a priestorovo homogénne jednotky (viď grafická časť – výkres číslo 2 a 3)**
3.1.2. Zásady a regulatívy funkčného využitia územia

regulatív 3.1.2.3. sa vypúšťa

~~3.1.2.3. Výroba~~

~~3.1.2.3.1. Rešpektovať existujúce a riešené funkčné plochy výroby.~~

~~3.1.2.3.2. Funkčné plochy výroby sú určené ako:~~

~~plochy priemyselnej výroby a výrobných služieb pre zariadenia priemyselnej výroby, výrobných služieb so zabezpečením produkcie a odbytu.~~

~~3.1.2.3.3. Rešpektovať areál priemyselnej výroby, výrobných služieb v severozápadnej časti nezastavaného územia obce.~~

- 3.2. Určenie prípustných, obmedzujúcich alebo vylučujúcich podmienok na využitie jednotlivých plôch a intenzitu ich využitia, určenie regulácie využitia jednotlivých plôch**

3.2.1. Plochy bývania

3.2.1.1. Plochy bývania rodinných domov

dopĺňa sa regulatív: 3.2.1.1.4.

3.2.1.1.4. Obmedzujúce podmienky:

- a) zastavanosť 60 %,
- b) podiel plôch zelene minimálne 30% plochy parciel tvoriacich pozemok stavby.

3.2.2. Plochy občianskeho vybavenia

dopĺňa sa regulatív: 3.2.2.1.4.

3.2.2.1.4. Obmedzujúce podmienky:

- a) umiestnenie objektov určených pre trvalé bývanie.
- b) zastavanosť 70 %,
- c) podiel plôch zelene minimálne 20% plochy parciel tvoriacich pozemok stavby.

regulatív 3.2.3. sa vypúšťa:

~~3.2.3. Plochy výroby~~

~~3.2.3.1. Plochy priemyselnej výroby a výrobných služieb~~

~~3.2.3.1.1. Sú určené pre zariadenia priemyselnej výroby, výrobných služieb nezlučiteľných s bývaním z dôvodu priestorovej a hygienickej náročnosti, skladov netoxického materiálu, dopravy a technickej infraštruktúry; súčasne tiež pre prevádzky súvisiace so zabezpečením produkcie a odbytu.~~

~~3.2.3.1.2. Plocha výrobného areálu v severozápadnej časti obce je pre výrobu s mierne obťažujúcimi a mierne ohrozujúcimi výrobnými pochodmi t.z. pre taký druh výroby a výrobných činností, ktorých jednotlivé pásma ochrany objektov a zariadení k obytným plochám neprekročia vzdialenosť v šírke 20 m od oplotenia, vrátane realizácie účinných opatrení na ich zmiernenie.~~

~~3.2.3.1.3. Prípustné je umiestnenie firemných zariadení s charakterom občianskej vybavenosti, ale tiež firemného služobného bytu.~~

~~3.2.3.1.4. Za obmedzujúce podmienky využitia plôch treba pokladať intenzívne využívanie s minimálnou 60 % zastavanosťou pozemku.~~

~~3.2.3.1.5. Za podmienky vylučujúce využitie týchto plôch je nutné pokladať skladovanie odpadu (s výnimkou bioodpadu určeného k spracovaniu na území obce ako druhotná surovina) najmä skladovanie či spracovanie toxického, výbušného a rádioaktívneho materiálu.~~

3.2.4. Plochy rekreácie, turizmu, cestovného ruchu a športu

3.2.4.1. Plochy rekreácie, turizmu a cestovného ruchu

mení sa znenie regulatívu: 3.2.4.1.1., 3.2.4.1.1.1., 3.2.4.1.1.2.

3.2.4.1.1. Rekrečný priestor – Roztočné v západnej časti obce.

3.2.4.1.1.1. Prípustné podmienky:

- a) umiestnenie rekreačných chát,
- b) umiestnenie športových plôch, (nenáročné ihriská a športové objekty),
- c) umiestnenie občianskej vybavenosti – verejné stravovanie, občerstvenie,
- d) umiestnenie súvisiacich zariadení charakteru rekreácie a športu, ako aj dopravnej a technickej vybavenosti (parkoviská, drobná architektúra), siete technickej infraštruktúry,

3.2.4.1.1.2. Obmedzujúce podmienky:

- a) zastavanosť 50 %,
- b) podiel plôch zelene minimálne 40% plochy parciel tvoriacich pozemok stavby.

doplňa sa regulatív: 3.2.4.1.1.3.

3.2.4.1.1.3. Vylučujúce podmienky:

- a) umiestnenie objektov turizmu a cestovného ruchu verejnej formy,
- b) umiestnenie objektov určených pre trvalé bývanie,
- c) umiestnenie hygienicky závadných prevádzok,
- d) skladovanie nebezpečných materiálov s rizikom havárie či zamorenia,
- e) garáže.

doplňa sa regulatív: 3.2.4.1.2.3.

3.2.4.1.2.3. Obmedzujúce podmienky:

- a) zastavanosť 50 %.
- b) podiel plôch zelene minimálne 40% plochy parciel tvoriacich pozemok stavby.

3.2.4.2. Plochy športu

doplňa sa regulatív: 3.2.4.2.4.

3.2.4.2.4. Obmedzujúce podmienky:

- a) zastavanosť 70 %.
- b) podiel plôch zelene minimálne 20% plochy parciel tvoriacich pozemok stavby.

3.3. Zásady a regulatívy umiestnenia občianskeho vybavenia územia

mení sa znenie regulatívu 3.3.5.

3.3.5. Zabezpečiť dostavbu a rekonštrukciu budovy Zariadenia opatrovateľskej služby.

mení sa znenie regulatívu 3.3.6.

3.3.6. Zabezpečiť dostavbu a rekonštrukciu budovy obecného úradu a kultúrneho domu.

3.4. Zásady a regulatívy umiestnenia verejného dopravného a technického vybavenia územia.

3.4.1. Doprava a dopravné zariadenia

v regulatíve 3.4.1.1. a 3.4.1.2. sa mení číslo cesty:

- III/5601 sa mení na III/3891

3.4.1.1. Vytvárať podmienky pre homogenizáciu cesty III/3891 na území obce a rekonštruovať ju v zastavanej časti na kategóriu B3–MZ 8/40, vrátane záchytných bezpečnostných zariadení v kontakte s korytom potoka Oľchovec a mimo zastavanú časť obce na kategóriu C 7,5/60.

v regulatíve 3.4.1.2. sa mení číslo cesty:

- III/5601 sa mení na III/3891

3.4.1.2. Pozdĺž prejazdného úseku cesty III/3891 rezervovať plochu pre výstavbu jednostranného chodníka s min. šírkou 2,0 m (1,5 m) a v predĺžení pri miestnych komunikáciách.

3.4.3. Energetika a energetické zariadenia

v regulatíve 3.4.3.2. sa dopĺňa: TS 6

3.4.3.2. Pre územný rozvoj obce pripravovať a realizovať rekonštrukciu a výstavbu nových trafostaníc TS 3, TS 4 a TS 5 a TS 6 a realizovať výstavbu VN prípojok k nim.

v regulatíve 3.4.5. sa dopĺňa: TS 6

3.4.5. Technické vybavenie územia

Rezervovať plochu pre umiestnenie plochy na kompostovanie organického odpadu (viď kapitola 3.2.3.2.1.), parkovísk P 1 – P 4 a P 5 v rekreačnom priestore (viď kapitola 3.4.1.), ČOV (viď kapitola 3.4.2.), TS 3, TS 4 a TS 5, TS 6 (viď kapitola 3.4.3.) a telefónnej ústredne (viď kapitola 3.4.4.).

3.5. Zásady a regulatívy zachovania kultúrnohistorických hodnôt, ochrany a využívania prírodných zdrojov, ochrany prírody a tvorby krajiny, vytvárania a udržiavania ekologickej stability, vrátane plôch zelene

3.5.1. Ochrana kultúrnohistorických hodnôt

mení sa znenie regulatívu: 3.5.1.2.

3.5.1.2. Krajský pamiatkový úrad Prešov eviduje v Evidencii archeologických lokalít archeologickú lokalitu:

- Historické jadro obce - územie s predpokladanými archeologickými nálezmi z obdobia novoveku (1. písomná správa k roku 1567).
 - Na území evidovanej archeologickej lokality dodržiavať a postupovať v súlade s ustanoveniami zákona č. 49/2002 Z. z. o ochrane pamiatkového fondu v znení neskorších predpisov (pamiatkový zákon).
 - Krajský pamiatkový úrad Prešov, v spolupráci s príslušným stavebným úradom, pri vykonávaní akejkoľvek stavebnej, či inej hospodárskej činnosti, zabezpečuje podmienky ochrany archeologických nálezov a archeologických nálezísk v procese územného a stavebného konania.
 - Podľa § 36 ods. 2 pamiatkového zákona pred začatím stavebnej činnosti alebo inej hospodárskej činnosti na evidovanom archeologickom nálezisku podľa § 41 ods. 1 je vlastník, správca alebo stavebník povinný podať žiadosť o vyjadrenie k zámeru na krajský pamiatkový úrad. Žiadosť obsahuje majetkovo-právne údaje a špecifikáciu zamýšľaného zásahu do terénu.
 - Podľa § 41 ods. 4 krajský pamiatkový úrad v spolupráci s príslušným stavebným úradom zabezpečuje podmienky ochrany archeologických nálezísk v územnom a stavebnom konaní.
 - Podľa § 36 ods. 3 pamiatkového zákona krajský pamiatkový úrad môže rozhodnúť o povinnosti vykonať archeologický výskum aj na mieste stavby alebo inej hospodárskej činnosti, ktoré nie je evidovaným archeologickým náleziskom podľa § 41 ods. 1, ak na tomto mieste dôvodne predpokladá výskyt archeologických

nálezov. Krajský pamiatkový úrad zašle rozhodnutie o povinnosti vykonať archeologický výskum aj príslušnému stavebnému úradu.

- Stavebník je povinný počas realizácie zemných prác oznámiť každý archeologický nález (vec pamiatkovej hodnoty) Krajskému pamiatkovému úradu Prešov najneskôr na druhý pracovný deň po jeho nájdení. Podľa § 40 ods. 3 pamiatkového zákona nález sa musí ponechať bez zmeny až do obhliadky krajským pamiatkovým úradom alebo ním poverenou odborne spôsobilou osobou, najmenej však tri pracovné dni odo dňa oznámenia nálezu. Do obhliadky krajským pamiatkovým úradom je nálezca povinný vykonať všetky nevyhnutné opatrenia na záchranu nálezu, najmä zabezpečiť ho proti poškodeniu, znehodnoteniu, zničeniu a odcudzeniu. Archeologický nález môže vyzdvihnúť a premiestniť z pôvodného miesta a z nálezových súvislostí iba oprávnená osoba podľa prvej vety metódami archeologického výskumu.

3.6. Zásady a regulatívy starostlivosti o životné prostredie

3.6.2. Odpadové hospodárstvo

mení sa znenie regulatívu: 3.6.2.4.

- 3.6.2.4.** V súlade so zákonom o odpadoch zneškodňovať biologicky rozložiteľný odpad na ploche pre kompostovanie organického odpadu zriadenej pre tento účel na lokalite v severovýchodnej časti.

3.6.3. Protipovodňová ochrana

dopĺňajú sa regulatívy: č. 3.6.3.7., 3.6.3.8., 3.6.3.9., 3.6.3.10.

3.6.3.7. Lokalita č. 1 - parcely č. KN C 568/6, 568/7, 568/8

Lokalita č. 2 - parcely č. KN C 463/1, 463/2, 464, 468

Pred realizáciou výstavby v lokalitách č.1 a č.2 je potrebné vypracovať odborne spôsobilou osobou hladinový režim vodného toku Ol'chovec pre návrhový prietok Q_{100} ročnej veľkej vody s vyznačením záplavového územia a následne výstavbu situovať mimo vymedzené záplavové územie.

Pre výkon správy vodných tokov ponechať v zmysle zákona o vodách voľný nezastavaný manipulačný pás do šírky 5 m od drobného vodného toku, ak sa modelovým určením hladinového režimu preukáže rozsah záplavového územia pod touto hranicou, a zároveň, aby správcovi toku bol umožnený prístup k vodnému toku pre účely prevádzkových činností správcu toku.

- 3.6.3.8.** Výstavba stavebných objektov v blízkosti vodného toku Ol'chovec a Makovinský potok je možná iba za podmienky zabezpečenia individuálnej protipovodňovej ochrany stavebných objektov, pri výstavbe RD je to ochrana na Q_{100} ročnú veľkú vodu.

- 3.6.3.9.** Pre výkon správy vodných tokov ponechať v zmysle zákona o vodách voľný nezastavaný manipulačný pás do šírky 5 m od drobného vodného toku, ak sa modelovým určením hladinového režimu preukáže rozsah záplavového územia pod touto hranicou, a zároveň, aby správcovi toku bol umožnený prístup k vodnému toku pre účely prevádzkových činností správcu toku.

- 3.6.3.10.** Z hľadiska ochrany vodných pomerov realizovať opatrenia na zdržanie povrchového odtoku dažďových vôd zo spevnených plôch v prípade nových lokalít určených na zástavbu (z komunikácií, spevnených plôch a striech RD, prípadne iných stavebných objektov) na pozemku stavebníka tak, aby nedochádzalo k zhoršeniu odtokových pomerov, aby odtok z daného územia do recipientu nebol zvýšený voči stavu pred realizáciou prípadnej navrhovanej zástavby.

3.8 Vymedzenie ochranných pásiem a chránených území podľa osobitných predpisov

3.8.1. Ochranné pásma

text regulatívu 3.8.1.2. sa vypúšťa a nahrádza novým textom

- ~~3.8.1.2.~~ Ochranné pásmo cintorína k okraju súvislej bytovej zástavby je 50 m od oplotenia, v ktorom sa nesmú povoľovať ani umiestňovať budovy podľa zákona o pohrebníctve a o zmene a doplnení zákona o živnostenskom podnikaní.
- 3.8.1.2. Ochranné pásmo lesov - tvoria pozemky do vzdialenosti je 50 m od hranice lesného pozemku v zmysle zákona o lesoch.

regulatív 3.8.1.4. sa vypúšťa:

- ~~3.8.1.4.~~ Pásmo hygienickej ochrany výrobného areálu k obytným plochám je stanovené v šírke 20 m od oplotenia pre taký druh výroby a výrobných činností, aby jednotlivé pásma ochrany objektov a zariadení neprekročili túto vzdialenosť. Pásmo hygienickej ochrany výrobného areálu, objektov a zariadení bude určené konkrétne podľa príslušných STN resp. iných súvisiacich noriem v predrealizačnej resp. realizačnej fáze investície, nesmie však presiahnuť, vrátane realizácie účinných opatrení na jeho zmiernenie, šírku stanovenú týmto územným plánom.

3.8.2. Chránené územia prírody a krajiny

dopĺňajú sa regulatívy: 3.8.2.4., 3.8.2.5., 3.8.2.6.

- 3.8.2.4. Z európskej siete chránených území NATURA 2000 je v katastrálnom území vymedzené chránené vtáčie územie CHVÚ 002 Bukovské vrchy.
- 3.8.2.5. Časť k. ú. Stakčinska Roztoka je súčasťou časti jadrovej zóny a časti nárazníkových zón B1 a B2 komponentu Havešová na lokalite svetového prírodného dedičstva UNESCO „Staré bukové lesy a bukové pralesy Karpát a iných regiónov Európy“.
- 3.8.2.6. Časť k. ú. Stakčinska Roztoka je súčasťou Parku tmavej oblohy Poloniny (2010). V roku 2016 sa stal súčasťou prvého „trilaterálneho“ parku tmavej oblohy na svete – „Tripark tmavej oblohy Východné Karpaty“ (Slovensko, Poľsko, Ukrajina).

3.8.3. Chránené pamiatkové územia

mení sa znenie regulatívu 3.8.3.1.

- 3.8.3.1. Krajský pamiatkový úrad Prešov eviduje v Evidencii archeologických lokalít archeologickú lokalitu:
- Historické jadro obce - územie s predpokladanými archeologickými nálezmi z obdobia novoveku (1. písomná správa k roku 1567).
 - Na území evidovanej archeologickej lokality dodržiavať a postupovať v súlade s ustanoveniami zákona č. 49/2002 Z. z. o ochrane pamiatkového fondu v znení neskorších predpisov (pamiatkový zákon).
 - Krajský pamiatkový úrad Prešov, v spolupráci s príslušným stavebným úradom, pri vykonávaní akejkoľvek stavebnej, či inej hospodárskej činnosti, zabezpečuje podmienky ochrany archeologických nálezov a archeologických nálezísk v procese územného a stavebného konania.

dopĺňajú sa regulatívy 3.8.4., 3.8.4.1., 3.8.4.2., 3.8.4.3.

3.8.4. Plochy vyžadujúce zvýšenú ochranu

3.8.4.1. Zosuvné územia a erózne javy

Podľa vyjadrenia Ministerstva životného prostredia Slovenskej republiky, odbor štátnej geologickej správy, je v katastrálnom území obce Stakčinska Roztoka zaregistrovaný výskyt viacerých potenciálnych, troch stabilizovaných svahových deformácií a jednej aktívnej svahovej deformácie. Aktívna svahová deformácia sa nachádza v juhozápadnej časti extravilánu obce.

Svahové deformácie v predmetnom území negatívne ovplyvňujú možnosti využitia nestabilných území pre stavebné účely.

Podľa geologického zákona sú vymedzené ako riziká stavebného využitia územia:

- výskyt potenciálnych, stabilizovaných a aktívnych zosuvov.

Vhodnosť a podmienky stavebného využitia územia s výskytom potenciálnych a stabilizovaných zosuvov je potrebné posúdiť a overiť inžinierskogeologickým prieskumom. Územia s výskytom aktívnych svahových deformácií nie sú vhodné pre stavebné účely.

3.8.4.2. Environmentálne záťaž

Podľa vyjadrenia Ministerstva životného prostredia Slovenskej republiky, odboru štátnej geologickej správy, je v katastrálnom území obce Stakčínka Roztoka evidovaná skládka odpadov - odvezená, ktorá sa nachádza v západnej časti obce.

3.8.4.3. Radónové riziko

Podľa vyjadrenia Ministerstva životného prostredia Slovenskej republiky, odboru štátnej geologickej správy, územie spadá do nízkeho až stredného radónového rizika.

Stredné radónové riziko môže negatívne ovplyvniť možnosti ďalšieho využitia územia.

Podľa zákona o geologických prácach (geologický zákon) v znení neskorších predpisov sú vymedzené riziká stavebného využitia územia - výskyt stredného radónového rizika

Vhodnosť a podmienky stavebného využitia územia s výskytom stredného radónového rizika je potrebné posúdiť podľa zákona o ochrane, podpore a rozvoji verejného zdravia a vyhlášky MZ SR, ktorou sa ustanovujú podrobnosti o požiadavkách na obmedzenie ožiarenia z prírodného žiarenia.

3.9. Plochy na verejnoprospešné stavby, pre vykonanie delenia a sceľovania pozemkov, na asanáciu a na chránené časti krajiny

3.9.1. Plochy verejnej občianskej vybavenosti a sociálnej infraštruktúry

mení sa znenie regulatívu 3.9.1.1.

3.9.1.1. PVS 1 Plocha dostavby a rekonštrukcie budovy Zariadenia opatrovateľskej služby.

mení sa znenie regulatívu 3.9.1.2.

3.9.1.2. PVS 2 Plocha dostavby a rekonštrukcie budovy obecného úradu a kultúrneho domu.

mení sa znenie regulatívu 3.9.1.3.

3.9.1.3. PVS 3 Plocha na umiestnenie domu smútku - nádeje.

3.9.2. Plochy verejnej dopravy a verejného technického vybavenia

3.9.2.1. Plochy dopravy a dopravných zariadení

v regulatíve 3.9.2.1.1. sa mení číslo cesty:

- III/5601 sa mení na III/3891

3.9.2.1.1. PVS 4 Plochy pre rekonštrukciu cesty III/3891 v zastavanej časti obce na kategóriu B3–MZ 8/40 a mimo zastavanú časť obce na kategóriu C 7,5/70.

v regulatíve 3.9.2.1.3. sa mení číslo cesty:

- III/5601 sa mení na III/3891

3.9.2.1.3. PVS 6 Plochy na umiestnenie pešieho chodníka pozdĺž cesty III/3891 a v jej predĺžení pozdĺž miestnej komunikácie až na severný okraj obce.

mení sa znenie regulatívu 3.9.2.1.4.

3.9.2.1.4. PVS 7 Plochy pre rekonštrukciu jestvujúcich miestnych ciest a umiestnenie peších chodníkov pozdĺž jestvujúcich miestnych ciest.

doplňa sa regulatív 3.9.2.1.7.

3.9.2.1.7. PVS 22 Plocha na umiestnenie cyklistickej cesty.

3.9.2.3. Plochy energetiky a energetických zariadení

v regulatíve 3.9.2.3.1. sa doplňa: TS 6

3.9.2.3.1. PVS 13 Plochy na umiestnenie nových trafostaníc TS 3, TS 4 a TS 5 a TS 6 a VN prípojok k nim.

doplňa sa regulatív 3.9.2.3.6.

3.9.2.3.6. PVS 23 Plocha na umiestnenie podzemného káblového vedenia VN č. V- 477.

3.9.3. Plochy v oblasti ochrany a tvorby životného prostredia

mení sa znenie regulatívu 3.9.3.3.

3.9.3.3. PVS 21 Plocha na kompostovanie organického odpadu v severovýchodnej časti obce.

3.11. Zoznam verejnoprospešných stavieb

3.11.1. Stavby verejnej občianskej vybavenosti a sociálnej infraštruktúry

mení sa znenie regulatívu 3.11.1.1.

3.11.1.1. VS 1 Dostavba a rekonštrukcia budovy Zariadenia opatrovateľskej služby.

mení sa znenie regulatívu 3.11.1.2.

3.11.1.2. VS 2 Dostavba a rekonštrukcia budovy obecného úradu a kultúrneho domu.

3.11.2. Stavby verejnej dopravy a verejného technického vybavenia

3.11.2.1. Stavby dopravy a dopravných zariadení

v regulatíve 3.11.2.1.1. sa mení číslo cesty:

- III/5601 sa mení na III/3891

3.11.2.1.1. VS 4 Rekonštrukcia cesty III/3891 v zastavanej časti obce na kategóriu B3–MZ 8/40 a mimo zastavanú časť obce na kategóriu C 7,5/70.

v regulatíve 3.11.2.1.2. sa mení číslo cesty:

- III/5601 sa mení na III/3891

3.11.2.1.2. VS 5 Stavby pešieho chodníka pozdĺž cesty III/3891 a v jej predĺžení pozdĺž miestnej komunikácie až na severný okraj obce.

mení sa znenie regulatívu 3.11.2.1.4.

3.11.2.1.4. VS 7 Stavby rekonštrukcie jestvujúcich miestnych ciest a umiestnenie peších chodníkov pozdĺž jestvujúcich miestnych ciest.

doplňa sa regulatív 3.11.2.1.7.

3.11.2.1.7. VS 22 Stavba cyklistickej cesty.

3.11.2.3. Stavby energetiky a energetických zariadení

v regulatíve 3.11.2.3.1. sa doplňa: TS 6

3.11.2.3.1. VS 13 Stavby nových trafostaníc TS 3, TS 4 a TS 5 a TS 6 a VN prípojok k nim.

doplňa sa regulatív 3.11.2.3.6.

3.11.2.3.6. VS 23 Stavba podzemného káblového vedenia VN č. V- 477.

3.11.3. Stavby v oblasti ochrany a tvorby životného prostredia

mení sa znenie regulatívu 3.11.3.3.

3.11.3.3. VS 21 Stavba na kompostovanie organického odpadu v severovýchodnej časti obce.

Ostatné regulatívy záväznej časti ÚPN O Stakčínska Roztoka zostávajú v pôvodnom znení.